

[Texte]

It would, however, not make sense to set that same level for Hamilton harbour which to-day's society would find necessary to use in several ways. I do not think anyone would say, "We want Hamilton harbour for nothing except recreational and aesthetic use." In our modern industrial society it must and should and has to be used for industrial purposes, and for the deposit of human and other wastes. But the quality achieved would be high enough to leave some access to the aesthetic and possibly recreational value. There would, though, be completely different standards for that body of water than there would be for some still pure and pristine body of water which the water basin board might well say should always remain that way.

Mr. Comeau: Then you are advocating a certain standard for recreational purposes, another standard for industrial purposes, and so on and so forth. This is basically what you mean.

Mr. Greene: No, for multipurposes. I would think a board starts...

Mr. Comeau: But you said yesterday that there would be similar standards for identical situations in the various provinces.

Mr. Greene: Right. If you had the identical...

Mr. Comeau: Therefore, what you are really saying is that there will be a standard, for example, for recreational lakes—similar lakes to Lake Louise used for similar purposes as Lake Louise but which are in other parts of the country will have the same standards as Lake Louise.

Mr. Greene: Right.

Mr. Comeau: And there will be highly industrialized centres each of which will have a standard similar to the other areas. Therefore, you are advocating different standards for different types of uses.

Mr. Greene: Right.

Mr. Comeau: Who is going to set these standards? Are they going to be set by the various boards?

Mr. Greene: The board will recommend the standards. Would the standards themselves, Mr. Davidson or Dr. Tinney, have then to be approved by the provincial and federal governments?

Dr. E. Roy Tinney (Acting Director, Policy and Planning, Water Sector, Department of

[Interprétation]

Toutefois, il serait très insensé d'attribuer les mêmes normes au port d'Hamilton que la population doit utiliser de plusieurs façons. Personne ne prétendra que le port d'Hamilton ne doit servir qu'à des buts esthétiques et récréatifs. Dans notre société industrielle moderne, on doit pouvoir y déverser des déchets industriels et des eaux vannes, sans pour autant lui enlever toute valeur esthétique ou même récréative. Les normes s'appliquant à cette étendue d'eau sont tout à fait différentes de celles qui s'appliqueraient à une nappe d'eau qui a encore sa pureté primitive et qui, selon la Commission hydrographique devrait la conserver.

M. Comeau: Par conséquent, monsieur le ministre, vous préconisez certaines normes pour des fins récréatives et des normes différentes pour des fins industrielles, etc.? Ai-je bien compris?

M. Greene: Non, pour des fins diverses. Je crois qu'une commission commence par...

M. Comeau: Hier, vous avez dit que les normes seraient les mêmes pour des situations semblables dans les différentes provinces.

M. Greene: Oui, si elles sont identiques...

M. Comeau: Vous dites qu'il y aura une norme pour les lacs comme le Lac Louise qui sont dédiés à la récréation où qu'ils soient au Canada?

M. Greene: C'est exact.

M. Comeau: Par contre, il y aura des centres industriels qui auront leurs propres normes. Vous préconisez donc, des normes différentes pour des fins différentes?

M. Greene: Exactement.

M. Comeau: Qui établira ces normes? Les commissions?

M. Greene: La commission recommandera les normes à établir. Est-ce que les normes, monsieur Tinney ou monsieur Davidson, devront être approuvées par le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux?

M. E. Roy Tinney (Directeur adjoint, division de la réglementation et de la planifica-